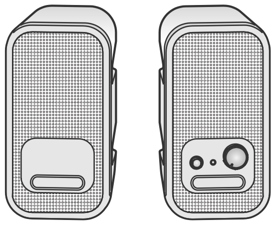
Panasonic®



Operating Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções

Active Speaker System
Système de haut-parleurs actifs
Sistema de altavoces activos
Sistema de altifalantes activos

Model No. **RP-SP58**

Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely.
Please keep this manual for future reference.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual.

Antes de ligar, utilizar ou regular este produto, leia com cuidado estas instruções até ao fim. Guarde o manual para consultas futuras.

PP

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

En Fr Sp Pr

RQT8817-Y
M0706TK0

Printed in China/Imprim en Chine/Impreso en China/Impresso em China

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094

FOR U.S.A.

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infanter'a, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic / Technics Accessory Limited Warranty

Limited Warranty Coverage
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Puerto Rico, Inc. (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period as follows, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), replace it with a new or a refurbished product.

Product	Parts	Service
Headphones, Earphones, Headset, Microphone, Speaker System, Cable, Slip-Mat	**Ninety (90) days**	**Carry-in or Mail-in**

During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. You must carry-in or mail-in your product, during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted. This warranty only applies to products purchased and serviced in U.S.A. or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

For assistance **in U.S.A.**,
please visit our Web Site at : **http://www.pasc.panasonic.com**
or, send your request by E-mail to : **npcparts@us.panasonic.com**
You may also contact us directly at : 1-800-332-5368 (Phone) or 1-800-237-9080 (Fax) (Monday - Friday 9 am - 8 pm, EST.)
Panasonic Services Company : 20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032 (For hearing or speech impaired TTY users, TTY : 1-866-605-1277)

For assistance in **Puerto Rico**, please contact at : (787) 750-4300 (Phone) or (787) 768-2910 (Fax) **Panasonic Puerto Rico, Inc.**

Limited Warranty limits And Exclusions
The warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, rental use of the product, serviced by anyone other than a Factory ServiCenter or other Authorized Sevicer, or damage that is attributable to acts of Gods.

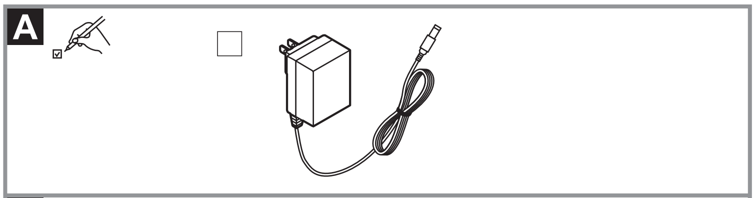
THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSS OF GOODWILL, PROFITS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THIS PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF SUBSTITUTE EQUIPMENT, DOWNTIME COSTS, OR CLAIMS OF ANY PARTY DEALING WITH BUYER FOR SUCH DAMAGES. (As examples, this excludes damages for lost time, cost of having someone remove or re-install an installed unit if applicable, travel to and from the servicer. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) **ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.**

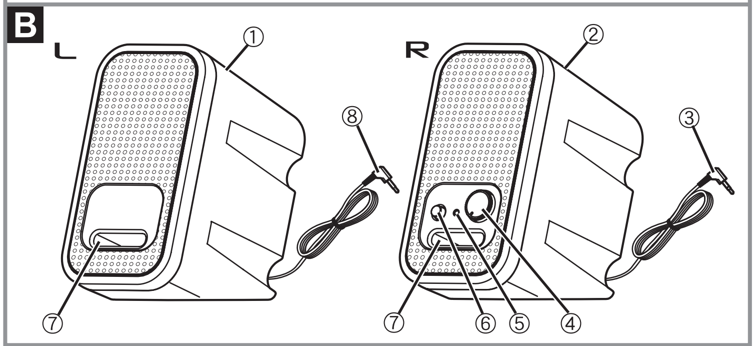
Some states do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

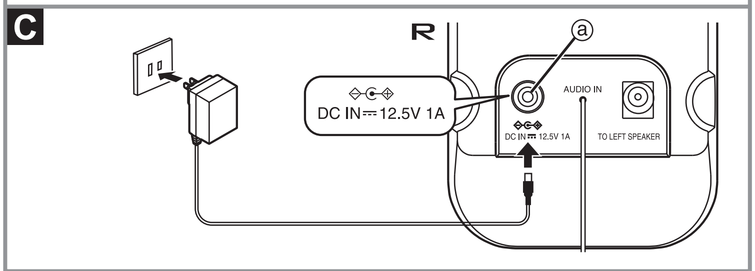
This warranty gives you specific legal rights and you may also have others rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or ServiCenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the address listed for the warrantor.

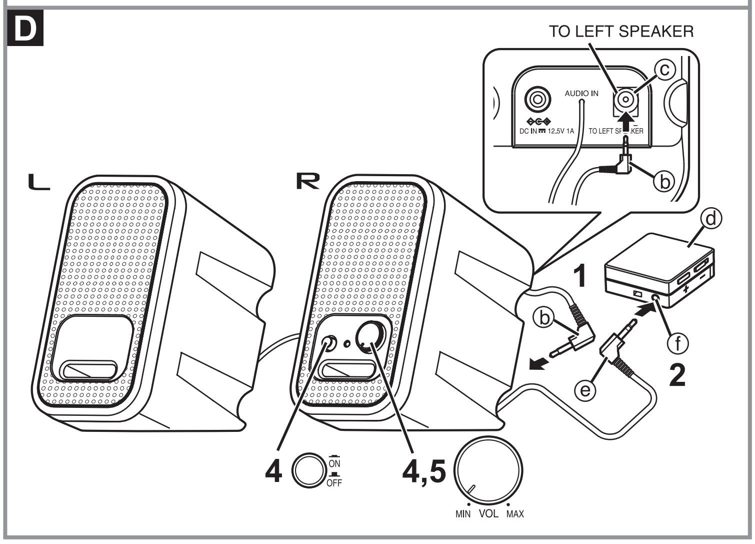
PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.

AVC200512









English

A Supplied accessories

Please check and identify the supplied accessories.
Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. "As of July 2006"
(Only for U.S.A.)
To order accessories contact 1-800-332-5368 or the website (http://www.panasonic.com).
1 AC adaptor (RFX8707)

B Names of the parts

① Left speaker ② Right speaker
③ AUDIO IN plug ④ Volume control
⑤ Operation indicator
⑥ Power switch [ON/OFF]
⑦ Bass sound output area
⑧ Audio input plug

C Connecting the AC adaptor supplied

ⓐ DC IN jack (right speaker)
- Be sure to connect only the AC adaptor provided with the unit.

The unit is in the standby condition when the AC adaptor is connected. The primary circuit is always "live" as long as the AC adaptor is connected to an electrical outlet.

D Connection and usage

1. **Insert the audio input plug ⓑ (3.5 mm monaural) on the left speaker into the "TO LEFT SPEAKER" jack ⓒ.**
2. **Turn down the volume of the digital audio player, etc. ⓓ, and insert the AUDIO IN plug ⓔ (3.5 mm stereo) into the phone jack ⓕ.**
3. **Adjust the volume to a level at which the sound from the sound source will not be distorted.**
4. **Turn down the volume level of [VOL], and set the power switch to "ON".**
   The power indicator turns green.
5. **Adjust [VOL].**

If the sound is distorted, turn down the volume of the unit or the sound source. Using the unit with the sound distorted may cause the unit to fail.

Specifications

Speaker unit: 57 mm (2-1/4 in.) full range
Impedance: 8 Ω
Frequency range: 50 Hz - 20 kHz (at –16 dB)
Output power: 5 W + 5 W (10% THD, 1 kHz)
Power requirement: AC adaptor (12.5 V, 1 A)
Audio input plug: L-type 3.5 mm (1/8 in.) stereo
Cord length: 1 m (3.3 ft.)
Dimensions (W × H × D): 88 mm × 165 mm × 132 mm (3-7/16 in. × 6-1/2 in. × 5-3/16 in.)
Mass: L: 470 g (16.6 oz.), R: 540 g (19 oz.)

Note

Specifications are subject to change without notice.
Mass and dimensions are approximate.

Français

A Accessoires fournis

Veuillez confirmer la présence des accessoires fournis en cochant les cases correspondantes.
Citer les numéros entre parenthèses pour commander les pièces de rechange. "en date de juillet 2006"
1 adaptateur secteur (RFX8707)

B Nomenclature des pièces

① Haut-parleur gauche
② Haut-parleur droit
③ Fiche AUDIO IN
④ Commande de volume
⑤Témoin de fonctionnement
⑥ Interrupteur d'alimentation [ON/OFF]
⑦ Zone de sortie des graves
⑧ Fiche d'entrée audio

C Brancher l'adaptateur secteur fourni

ⓐ Prise DC IN (haut-parleur droit)
- Vous devez brancher uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil.

L'appareil est en mode de veille lorsque l'adaptateur secteur est branché. Le circuit primaire demeure sous tension tant que l'adaptateur secteur est branché sur une prise de courant.

D Raccordement et utilisation

1. **Insérez la fiche d'entrée audio ⓑ (3,5 mm, monaurale) du haut-parleur gauche dans la prise "TO LEFT SPEAKER" ⓒ.**
2. **Baissez le volume du lecteur audio numérique, etc. ⓓ, et insérez la fiche AUDIO IN ⓔ (3,5 mm stéréo) dans la prise audio ⓕ.**
3. **Réglez le volume sur un niveau pour lequel le son de la source sonore ne sera pas distordu.**
4. **Baissez le niveau de [VOL], et réglez l' interrupteur d'alimentation sur "ON".**
   Le témoin de fonctionnement devient vert.
5. **Réglez [VOL].**

Si le son est distordu, baissez le volume de l'appareil ou de la source sonore. L'appareil risque de subir des dommages si vous l'utilisez avec le son distordu.

Fiche technique

Haut-parleur : 57 mm, gamme étendue
Impédance : 8 Ω
Plage de fréquence : 50 Hz - 20 kHz (à –16 dB)
Puissance de sortie : 5 W + 5 W (DHT 10%, 1 kHz)
Consommation : Adaptateur secteur (12,5 V, 1 A)
Fiche d'entrée audio : 3,5 mm stéréo, type L
Longueur du cordon : 1 m
Dimensions (L × H × P) : 88 mm × 165 mm × 132 mm
Poids : L : 470 g, R : 540 g

Remarque

Spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.
Les poids et les dimensions sont approximatifs.

Español

A Accesorios suministrados

Compruebe e identifique los accesorios suministrados.
Utilice los números indicados entre paréntesis cuando solicite piezas de repuesto. “en fecha julio de 2006”
1 adaptador de CA (RFX8707)

B Nombres de las partes

① Altavoz izquierdo ② Altavoz derecho
③ Clavija AUDIO IN
④ Control de volumen
⑤ Indicador de funcionamiento
⑥ Interruptor de alimentación [ON/OFF]
⑦ Zona de salida de sonidos graves
⑧ Clavija de entrada de audio

C Conexión del adaptador de CA suministrado

ⓐ Toma DC IN (altavoz derecho)
• Asegúrese de conectar solamente el adaptador de CA suministrado con la unidad.

Cuando está conectado el adaptador de CA, la unidad está en la condición de espera. El circuito primario está energizado siempre que el adaptador de CA está conectado a una toma eléctrica.

D Conexión y utilización

1. **Introduzca la clavija de entrada de audio ⓑ (3,5 mm, mono) del altavoz izquierdo en la toma “TO LEFT SPEAKER” ⓒ.**
2. **Baje el volumen del reproductor de audio digital, etc. ⓓ e introduzca la clavija AUDIO IN ⓔ (3,5 mm, estéreo) en la toma de auriculares ⓕ.**
3. **Ajuste el volumen a un nivel con el cual no se distorsione el sonido de la fuente de sonido.**
4. **Baje el nivel del sonido de [VOL] y ponga el interruptor de alimentación en “ON”.**
   El indicador de funcionamiento se pone verde.
5. **Ajuste [VOL].**

Si el sonido se distorsiona, baje el volumen de la unidad o de la fuente de sonido. La utilización de la unidad con el sonido distorsionado puede causar fallos en la misma.

Especificaciones

Unidad de altavoz: 57 mm, gama completa
Impedancia: 8 Ω
Gama de frecuencias: 50 Hz - 20 kHz (a –16 dB)
Potencia de salida: 5 W + 5 W (10% THD, 1 kHz)
Alimentación: Adaptador de CA (12,5 V, 1 A)
Clavija de entrada de audio: Tipo L, 3,5 mm, estéreo
Longitud del cable: 1 m
Dimensiones (An × Al × Prof): 88 mm × 165 mm × 132 mm
Peso: L: 470 g, R: 540 g

Nota

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Los pesos y las dimensiones son aproximados.

Português

A Acessórios fornecidos

Verifique e identifique os acessórios fornecidos.
Utilize os números indicados em parênteses para solicitar peças sobressalentes. “em data de Julho de 2006”
1 Adaptador CA (RFX8707)

B Nomes das peças

① Alto-falante esquerdo
② Alto-falante direito
③ Plugue AUDIO IN
④ Controle de volume
⑤ Indicador de funcionamento
⑥ Interruptor de energia [ON/OFF]
⑦ Área de saída de sons baixos
⑧ Plugue de entrada de áudio

C Conexão do adaptador CA fornecido

ⓐ Tomada DC IN (alto-falante direito)
• Lembre-se de usar somente o adaptador CA fornecido com o aparelho.

Quando o adaptador CA está conectado, o aparelho fica no modo de espera. O circuito primário fica sempre “ativo” desde que o adaptador CA esteja ligado a uma tomada elétrica.

D Conexão e utilização

1. **Insira o plugue de entrada de áudio ⓑ (3,5 mm mono) do alto-falante esquerdo na tomada “TO LEFT SPEAKER” ⓒ.**
2. **Diminua o volume do leitor de áudio digital, etc. ⓓ e insira o plugue AUDIO IN ⓔ (3,5 mm estéreo) na tomada do fone ⓕ.**
3. **Regule o volume em um nível no qual o som da fonte sonora não seja distorcido.**
4. **Diminua o nível do volume com [VOL] e coloque o interruptor de energia em “ON”.**
   O indicador de funcionamento fica verde.
5. **Regule o [VOL].**

Se o som estiver distorcido, diminua o volume do aparelho ou da fonte sonora. Utilizar o aparelho com o som distorcido pode causar problemas no mesmo.

Especificações

Alto-falante: 57 mm gama total
Impedância: 8 Ω
Faixa de freqüência: 50 Hz - 20 kHz (a –16 dB)
Potência de saída: 5 W + 5 W (10% THD, 1 kHz)
Requisitos de energia: Adaptador CA (12,5 V, 1 A)
Plugue de entrada de áudio: Tipo L 3,5 mm, estéreo
Comprimento do fio: 1 m
Dimensões (L × A × P): 88 mm × 165 mm × 132 mm
Peso: L: 470 g, R: 540 g

Nota

As características estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
Os valores do peso e as dimensões são aproximados.

Panasonic Canada Inc. **FOR CANADA**

Panasonic / Technics Accessories Limited Warranty

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Accessories including rechargeable batteries **Ninety (90) days**

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.
This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.
THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.
In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE

FOR PRODUCT OPERATION ASSISTANCE, please contact:
Our Customer Care Centre: Telephone #: (905) 624-5505
1-800 #: 1-800-561-5505
Fax #: (905) 238-2360
Email link: “Customer support” on www.panasonic.ca

FOR PRODUCT REPAIRS, please locate your nearest Authorized Servicentre at www.panasonic.ca :
Link : "ServicentresTM locator" under "Customer support"

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

AVC200606

Panasonic Canada Inc. **POUR LE CANADA**

Certificat de garantie limitée de Panasonic / Technics pour accessories

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Accessoires incluant les piles rechargeables **Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au : N de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

AVC200606

English

Caution

- Do not attach these speakers to walls or ceilings.
- Do not use or install the speakers in the following places:
  Very dusty or sandy/very hot/very humid places
  Near clocks/watches or credit cards/bank cards
- Do not insert any foreign objects into the bass sound output area.
- Do not drop this unit or expose it to strong shocks.
- To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.
- Noise may occur due to dirt on the plug. Clean the plug with a soft dry cloth if this occurs.

If irregular coloring occurs on your television:
These speakers are designed to be used close to a television, but the picture may be affected with some televisions and set-up combinations.
If this occurs, turn the television off for about 30 minutes.
The television's demagnetizing function should correct the problem. If it persists, move the speakers further away from the television.

The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from AC receptacle.

Product service

Do not attempt to remove the cover(s) or repair the unit yourself.
Refer servicing to qualified personnel only.
Product information
For product service, product information or assistance with product operation, refer to the servicenter directory.
-If you see this symbol-

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.
MODEL NUMBER ____RP-SP58____
SERIAL NUMBER ____________

User memo:

DATE OF PURCHASE ____________
DEALER NAME ____________
DEALER ADDRESS ____________
____
TELEPHONE NUMBER ____________

Français

Attention

- Ne fixez pas ces enceintes sur les murs ni au plafond.
- Ne pas utiliser ni installer les enceintes aux emplacements suivants :
  Endroits très poussiéreux ou sablonneux, ainsi que les endroits très chauds ou humides
  Près des horloges, montres, cartes de crédit ou cartes bancaires
- N'insérez aucun corps étranger dans la zone de sortie des graves.
- Ne pas laisser tomber l'appareil ni l'exposer à des chocs violents.
- Pour éviter d'endommager le casque, protégez-le de la pluie, de l'eau ou d'autres liquides.
- La présence de poussière sur la prise risque d'engendrer du bruit. Nettoyez alors la prise avec un chiffon sec et doux.

Si une distorsion des couleurs se produit sur votre téléviseur:
Ces enceintes sont conçues pour être utilisées à proximité d'un téléviseur, mais l'image peut être affectée sur certains téléviseurs et avec certaines combinaisons d'emplacement.
Si cela se produit, éteignez le téléviseur pendant environ 30 minutes.
La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait corriger le problème. S'il persiste, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et doit être d'accès facile. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour débrancher complètement cet appareil de la source d'alimentation secteur, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

Entretien de l'appareil

N'essayez pas de retirer les couvercles ni de réparer vous-même le casque. Pour l'entretien de l'appareil, faites appel à un agent qualifié.
Informations sur le produit
Pour toutes questions concernant l'entretien de l'appareil, les informations sur le produit ou l'utilisation du casque, consultez le répertoire des centres de réparation.
- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informezvous de la bonne façon de procéder.

Le numéro de modèle et le numéro de série de cet appareil se trouvent à l'arrière ou sur sa face inférieure.
Notez-les dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-les pour référence future.
NUMÉRO DE MODÈLE ____RP-SP58____
NUMÉRO DE SÉRIE ____________

Mémo utilisateur :

DATE DE L'ACHAT ____________
NOM DU DISTRIBUTEUR ____________
ADRESSE DU DISTRIBUTEUR ____________
____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE ____________

Español

Precaución

- No coloque estos altavoces en paredes ni techos.
- No utilice ni instale los altavoces en los siquientes lugares:
  Lugares muy polvorientos o arenosos, muy calientes o muy húmedos
  Cerca de relojes ni tarjetas de crédito/ tarjetas bancarias
- No introduzca ningún objeto extraño en la zona de salida de los sonidos graves.
- No deje caer esta unidad ni la exponga a golpes fuertes.
- Para evitar estropear el producto, no lo exponga a la lluvia, el agua u otros líquidos.
- Si la clavija está sucia se podrá producir ruido. Limpie la clavija con un paño blando y seco cuando ocurra esto.

Si se producen colores irregulares en su televisor:
Estos altavoces han sido diseñados para ser utilizados cerca de un televisor, sin embargo, con algunos televisores y combinaciones de instalación es posible que la imagen se distorsione.
Si ocurre esto, apague el televisor durante unos 30 minutos.
La función de desmagnetización del televisor deberá corregir el problema. Si persiste el problema, separe más los altavoces del televisor.

La toma de corriente deberá encontrarse cerca del equipo y donde se puede acceder fácilmente a ella. La clavija del cable de alimentación que se conecta a la red eléctrica deberá poder utilizarse fácilmente. Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte la clavija del cable de alimentación de la toma de CA.

Servicio del producto

No intente retirar la(s) cubierta(s) ni reparar la unidad usted mismo.
Solicite el servicio al personal cualificado solamente.
Información del producto
En cuanto al servicio, información o asistencia relacionados con el producto, consulte el directorio de centros de servicio.
-Si ve este símbolo-

Información para tirar el producto en países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si quiere tirar este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o con su concesionario y pregunte por el método correcto para hacerlo.

El número del modelo y el número de serie de este producto se pueden encontrar en la parte posterior o inferior de la unidad.
Anote esos números en el espacio provisto a continuación y guárdelos para consultarlos en el futuro.
MODELO ____RP-SP58____
NÚMERO DE SERIE ____________

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN ____________
NOMBRE DEL CONCESIONARIO ____
DIRECCIÓN DEL CONCESIONARIO __
____
NÚMERO DE TELÉFONO ____________

Português

Cuidado

- Não instale estes alto-falantes na parede nem no teto.
- Não utilizar nem instalar os altifalantes nos seguintes locais:
  Locais muito empoeirados ou com areia, locais muito quentes ou muito húmidos
  Perto de relógios ou cartões de crédito/de banco
- Não coloque objetos estranhos na área de saída de sons baixos.
- Não derrubar nem submeter este aparelho a choques violentos.
- Para evitar danificar o produto, não exponha os auscultadores a chuva, água ou outros líquidos.
- As fichas sujas podem provocar ruído. Se isso acontecer, limpe a ficha com um pano seco e macio.

Se ocorrer coloração estranha no seu televisor:
Estes alto-falantes são projetados para serem usados próximos a um televisor, mas a imagem pode ser afetada no caso de alguns televisores e de combinações de configuração.
Se isso correr, desligue o televisor por cerca de 30 minutos.
A função de desmagnetização do televisor corrigirá o problema.
Se o problema persistir, afaste os alto-falantes do televisor.

A tomada de energia deve estar instalada próxima do aparelho e ser de fácil acesso. O plugue do fio de alimentação deve estar à disposição para utilização. Para desligar o aparelho completamente da fonte de energia de CA, desligue o plugue do fio de alimentação da tomada de CA.

Assistência técnica ao produto

Não tente retirar a(s) tampa(s) ou reparar o aparelho.
A assistência só deve ser efectuada por pessoal qualificado.
Informações sobre o produto
Para obter assistência, informações ou ajuda sobre a utilização do produto, consulte a lista de centros de assistência.
-Se vir este símbolo-

Informações sobre o descarte em países fora da União Européia

Este símbolo só é válido na União Européia.
Se deseja descartar este produto, por favor entre em contato com as autoridades locais ou revendedor e obtenha informações sobre o procedimento correto de descarte.

O número do modelo e o número de série deste produto podem ser encontrados na parte traseira ou inferior do aparelho.
Favor anotá-los no espaço providenciado abaixo e guarde-os para referência futura.
NÚMERO DO MODELO ____RP-SP58____
NÚMERO DE SÉRIE ____________

Memo para o utilizador:

DATA DE COMPRA ____________
NOME DO AGENTE ____________
ENDEREÇO DO AGENTE ____________
____
NÚMERO DE TELEFONE ____________